

wellion[®] *GALILEO compact*

NÁVOD K OBSLUZE



Vážený vlastník přístroje Wellion GALILEO Compact,

děkujeme, že jste si vybrali systém Wellion GALILEO Compact pro monitorování hladiny glukózy v krvi, který vám pomůže sledovat vaši hladinu glukózy.

Váš nový systém pro monitorování glykémie Wellion GALILEO Compact je navržen s ohledem na pohodlí a přesnost, aby byl váš život o něco jednodušší. V této příručce jsou obsaženy všechny informace potřebné k používání a údržbě vašeho nového glukometru. Přečtěte si ji prosím pozorně.

Systém Wellion GALILEO Compact pro monitorování hladiny glukózy v krvi poskytuje jednoduchý a přesný způsob měření glykémie pomocí vzorku čerstvé kapilární krve odebraného z prstu, dlaně nebo předloktí. Testování se provádí mimo tělo (použití diagnostiky in vitro). Systém Wellion GALILEO Compact pro monitorování hladiny glukózy v krvi je přenosný bateriový glukometr určený k použití jako pomůcka pro osoby s diabetem a pro zdravotníky k monitorování koncentrace glukózy v plné krvi.

OBSAH

POUŽITÍ	5
VAŠE NOVÁ MĚŘICÍ SADA	6
Glukometr Wellion GALILEO Compact	7
Displej glukometru	8
Testovací proužek pro měření hladiny glukózy v krvi Wellion	9
NASTAVENÍ SYSTÉMU	10
Vložení (nebo výměna) baterií	10
Nastavení hodin	11
ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ ZVUKOVÉHO TÓNU	14
Nastavení alarmů	15
OTESTOVÁNÍ KONTROLNÍM ROZTOKEM	17
Řešení problémů s kontrolním roztokem	21
MĚŘENÍ GLUKÓZY V KRVI	22
Příprava odběrového pera	23
Důležité informace o odběru vzorku z alternativních míst (AST)	25
Provádění testu glukózy v krvi	27
JAK ROZUMĚT VÝSLEDKŮM TESTŮ	30
Pochopení výsledků testu glykémie	30
ZOBRAZENÍ ULOŽENÝCH HODNOT A 7, 14, 21 A 30-TI DENNÍCH PRŮMĚRŮ Z PAMĚTI	32
Nahrávání dat	34

PÉČE O GLUKOMETR	34
Čištění přístroje	34
Skladování a bezpečnostní opatření	35
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	36
SYMBOLY	40
SPECIFIKACE	41
ZÁRUKA VÝROBCE	43

POUŽITÍ

Systém Wellion GALILEO Compact pro monitorování hladiny glukózy v krvi je určen pro kvantitativní měření glukózy v čerstvě odebraných vzorcích kapilární krve z konečků prstů, předloktí nebo dlaně. Testování se provádí mimo tělo (diagnostické použití in vitro). Je určen jak pro sebetestování osob s diabetem, tak i pro profesionální použití zdravotnickými pracovníky v klinickém prostředí, jako pomůcka při monitorování diabetes mellitus. Není určen pro stanovení diagnózy nebo pro použití u novorozenců.

DŮLEŽITÉ:

- Dehydratace – Těžká dehydratace může vést k nepřesným výsledkům měření hladiny glukózy v krvi. Pokud máte podezření, že jste silně dehydratováni, okamžitě kontaktujte svého lékaře.
- Rozsah hematokritu – Hematokrit, který je vyšší než 70 % nebo nižší než 10 %, může způsobit nepřesné výsledky testu glykémie.
- Není určeno pro použití u novorozenců.

VAŠE NOVÁ MĚŘICÍ SADA

Souprava Wellion GALILEO Compact obsahuje následující položky:

Glukometr Wellion GALILEO Compact včetně baterií

Odběrové pero Wellion

10 lancet Wellion

Kompaktní pouzdro

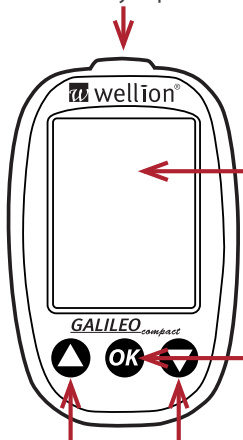
Návod k obsluze

Obrázkový návod postupu měření

Glukometr Wellion GALILEO Compact

Port pro testovací proužek

Zde se vloží testovací proužek a glukometr se automaticky zapne.



Displej pro výsledky

Zobrazí výsledky testů, hodnoty v paměti, průměr a další zprávy

Tlačítko OK

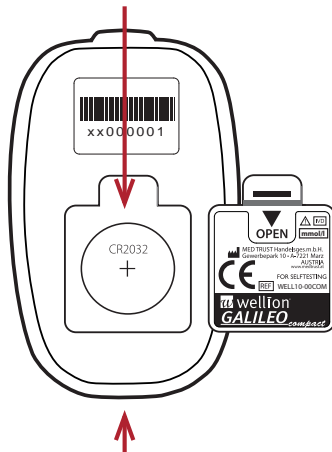
Stisknutím a podržením tlačítka OK po dobu 2 sekund zapnete nebo vypnete glukometr.

Tlačítka se šipkami

Stisknutím tlačítek se šipkami přejděte do režimu nastavení glukometru nebo můžete procházet uložené hodnoty testů a průměry.

Prostor pro baterie

Obsahuje jeden článek CR 2032 3V
Lithiová knoflíková baterie.

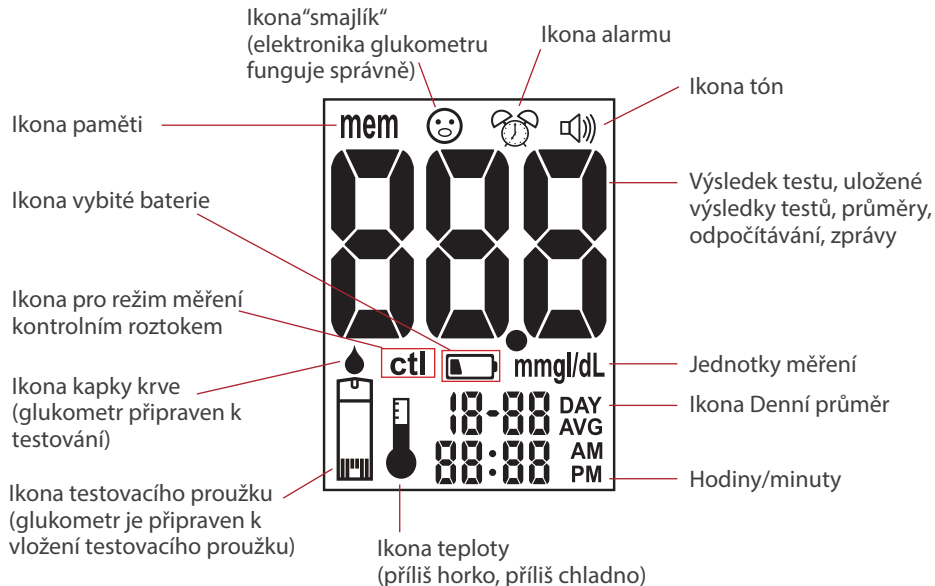


Port pro datové připojení

Přenáší data do počítače přes USB kabel, když je připojen vhodným softwarem*

* Správné načtení vašich dat lze zajistit pouze s originálním USB kabelem Wellion GALILEO.

Displej glukometru



Testovací proužek pro měření hladiny glukózy v krvi Wellion

Oblast pro vzorek

Oblast, kam se nasátím aplikuje vzorek krve nebo kontrolní roztok



Kontaktní body

Vložte tento konec testovacího proužku do portu glukometru.


Testovací proužky Wellion do glukometru Wellion GALILEO Compact jsou určeny k měření glukózy za využití metody elektrochemického biosenzoru. Naměřené hodnoty glukózy z plné kapilární krve jsou k dispozici již za 5 sekund, stačí k tomu jen malá kapka krve. Výsledkem testu je referenční hodnota v plazmě pro snadné porovnání s laboratorními výsledky. Systém umožňuje detekci nedostatečné velikosti vzorku krve k provedení testu, takže si můžete být jisti, že každá naměřená hodnota, je přesným a smysluplným výsledkem.

DŮLEŽITÉ

- Používejte pouze glukometrický testovací proužek Wellion pro měření s glukometrem Wellion GALILEO Compact. Jiné značky testovacích proužků nebudou s glukometrem fungovat.
- Glukometrické Testovací proužky Wellion jsou citlivé na vlhkost a světlo ☀️, je důležité těsně uzavřít víčko lahvičky s testovacími proužky ihned po každém použití. Nenechávejte žádné testovací proužky mimo lahvičku, pokud je nepoužíváte.
- Opatrně zlikvidujte použité testovací proužky a lancety v souladu s místními předpisy.
- NEPOUŽÍVEJTE je opětovně. Testovací proužek je určen pouze pro jednorázové použití. Ⓜ

NASTAVENÍ SYSTÉMU

Vložení (nebo výměna) baterií

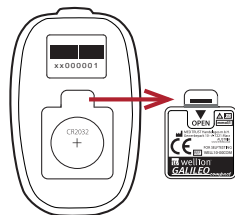
Vložte baterie před prvním použitím glukometru Wellion GALILEO Compact nebo když se na displeji přístroje zobrazí ikona baterie .

Co budete potřebovat:

Váš glukometr Wellion GALILEO Compact

Jedna CR 2032 3V Lithiová knoflíková baterie

Krok 1: Odklopte kryt baterie na závěsu.



Krok 2: Vložte novou baterii do prostoru baterie tak, aby strana „+“ směřovala nahoru. Pevně zasuňte kryt baterie zpět do glukometru.

POZNÁMKA

- Když zapínáte přístroj (vložením proužku nebo stiskem OK) po výměně baterie, glukometr vás automaticky vyzve ke kontrole nastavení data a času. Pokud je nastavení správné, stiskněte OK pro potvrzení nastavení a ukončení, nebo pokud čas a datum nejsou správné, použijte návod viz kapitola „Nastavení hodin“.
- Datum a uložené výsledky nebudou při výměně baterií vymazány.
- Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Glukometr používá 3-voltovou lithiovou, knoflíkovou baterii CR2032. Tento typ baterie se prodává v mnoha obchodech. Vždy mějte po ruce náhradní baterii v původním obalu.
- Ujistěte se, že baterie jsou v poloze „+“ nahoru.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie.

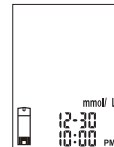
Nastavení hodin

Co budete potřebovat:

Váš glukometr Wellion GALILEO Compact

Krok 1: Stisknutím a podržením tlačítka OK zapnete glukometr.

Krok 2: Uvolněte tlačítko OK a glukometr automaticky spustí systémovou kontrolu. Před vstupem do hlavního režimu se na displeji zobrazí “☺” .



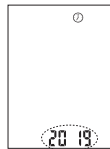
Pokud se objeví chybové hlášení, přejděte prosím do kapitoly „Řešení problémů“

Krok 3: Poté, co se na obrazovce objeví blikající ikona testovacího proužku, dvakrát stiskněte tlačítko se šipkou ▲, až uvidíte symbol hodin ⌚.



Krok 4 - Nastavení roku:

Stisknutím tlačítka OK zadejte datum a čas. Bliká aktuální rok. Pomocí tlačítek ▼ nebo ▲ vyberte správný rok. Stisknutím tlačítka OK potvrďte volbu a nastavte měsíc.



Krok 5 - Nastavení měsíce:

Bliká aktuální měsíc. Pomocí tlačítek ▼ nebo ▲ vyberte správný měsíc. Stisknutím tlačítka OK potvrďte výběr a pokračujte v nastavování dne.



Krok 6 - Nastavení dne:

Bliká aktuální den. Pomocí tlačítek ▼ nebo ▲ vyberte správný den. Stisknutím tlačítka OK potvrďte výběr a pokračujte v nastavení formátu času.



Krok 7 - Nastavení formátu času (12h/24h): Časový formát bude blikat. Použijte tlačítka ▼ nebo ▲ pro volbu formátu času. Stisknutím tlačítka OK potvrďte výběr a pokračujte v nastavování hodin.



Krok 8 - Nastavení hodiny:

Bliká aktuální hodina. Pomocí tlačítek ▼ nebo ▲ vyberte správnou hodinu. Stisknutím tlačítka OK potvrďte výběr a pokračujte v nastavování minut.



Krok 9 - Nastavení minut:

Bliká aktuální minuta. Pomocí tlačítek ▼ nebo ▲ vyberte správné minuty. Stisknutím tlačítka OK potvrďte výběr a ukončete nastavení času.



POZNÁMKA:

- Kdykoliv během nastavování se vložením testovacího proužku Wellion můžete přepnout do režimu testování. Změny, které jste dosud provedli, budou v glukometru nastaveny.


Vložte testovací proužek a začněte testovat, nebo glukometr vypněte stisknutím a podržením tlačítka OK, dokud se na displeji nezobrazí OFF.


ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ ZVUKOVÉHO TÓNU

Glukometr Wellion GALILEO Compact je dodáván s nastaveným zapnutým tónem (ON). Vypnutí tónu způsobí, že glukometr nebude signalizovat řadu důležitých podnětů – například potvrzení nebo chybová hlášení.

Co budete potřebovat:

Váš glukometr Wellion GALILEO Compact

Krok 1: Procházejte nastavením tónů a stisknutím tlačítka OK zadejte nastavení tónů. Ikona tón  bude viditelná a aktuální nastavení tónu se objeví na LCD displeji.

Krok 2: Použijte tlačítka  pro zapnutí nebo vypnutí tónu. Stisknutím tlačítka OK volbu potvrďte.

Vložte testovací proužek a začněte testovat nebo glukometr vypněte stisknutím a podržením tlačítka OK, dokud se na displeji nezobrazí OFF.

POZNÁMKA:

- Kdykoliv během nastavování se vložením testovacího proužku Wellion můžete přepnout do režimu testování. Změny, které jste dosud provedli, budou v glukometru nastaveny.

Nastavení alarmů

Váš glukometr Wellion GALILEO Compact má 3 alarmy, které lze nastavit. Výchozí tovární nastavení je vypnutí všech alarmů. Při nastavování alarmů postupujte podle níže uvedených kroků.

Co budete potřebovat:

Váš glukometr Wellion GALILEO Compact

Krok 1: Stisknutím a podržením tlačítka OK zapnete glukometr.



Krok 2: Uvolněte tlačítko OK a glukometr automaticky spustí systémovou kontrolu. Před vstupem do hlavního režimu se na displeji zobrazí "☺".



Krok 3: Stiskněte tlačítko ▼ nebo ▲ v nabídce nastavení, dokud nezačne blikat alarm.

Krok 4: Stiskněte tlačítko OK a zadejte nastavení pro alarm číslo 1.

Krok 5: Bliká aktuální stav (OFF/ON).

Tlačítka ▼ nebo ▲ změňte nastavení a zapněte/vypněte alarm 1.



Krok 6: Je-li zvoleno ON a stisknete tlačítko OK pokračujte s nastavením hodiny. Hodinu změňte stisknutím tlačítka ▼ nebo ▲. Stisknutím OK potvrďte výběr.



Krok 7: Pro změnu minuty stiskněte tlačítko ▼ nebo ▲. Stisknutím OK potvrďte výběr.



POZNÁMKA:

- Pokud zvolíte stav zapnuto OFF a stisknete tlačítko OK, budete pokračovat v nastavení dalšího alarmu.
- Po opuštění nastavení se ikona alarmu zobrazí trvale, což znamená, že byl nastaven alarm.

OTESTOVÁNÍ KONTROLNÍM ROZTOKEM

Účelem otestování kontrolním roztokem je ověřit funkčnost systému Wellion GALILEO Compact pro monitorování hladiny glukózy v krvi pomocí kontrolního roztoku se známou koncentrací glukózy. Kontrolní roztoky se prodávají samostatně.

Otestování pomocí kontrolního roztoku můžete provádět, když:

- Použijete glukometr poprvé.
- Otevřete novou lahvičku glukometrických testovacích proužků Wellion
- Víčko lahvičky s testovacím proužkem necháte po nějakou dobu otevřené.
- Glukometr vám upadne
- Máte podezření, že glukometr Wellion GALILEO Compact a glukometrické Testovací proužky Wellion nefungují správně.
- Výsledky testu krevní glukózy neodpovídají tomu, jak se cítíte.
- Chcete si procvičit postup testování


Co budete potřebovat:

Kontrolní roztok glukózy Wellion GALILEO (úroveň 0, úroveň 1 nebo úroveň 2)

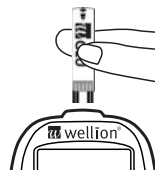
Váš glukometr Wellion GALILEO Compact

Nový glukometrický testovací proužek Wellion

DŮLEŽITÉ:

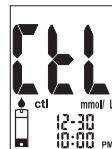
- Používejte pouze kontrolní roztok pro glukózu Wellion GALILEO (úroveň 0, úroveň 1 a úroveň 2) s glukometrickým testovacím proužkem Wellion. Jiné značky kontrolního roztoku budou dávat nepřesné výsledky.
- Vždy zkontrolujte datum expirace . NEPOUŽÍVEJTE kontrolní roztoky, pokud jejich datum použití expirovalo.
- Označte nově otevřenou lahvičku kontrolního roztoku datem otevření. Všechny nepoužité kontrolní roztoky zlikvidujte 3 měsíce po otevření.
- NEZMRAZUJTE ani NECHLAĎTE. Kontrolní roztoky skladujte při 4° C - 30° C.

Krok 1: Vložte glukometrický proužek Wellion do glukometru s reakční zónou pro vzorek krve nahoru. Ujistěte se, že kontaktní body testovacího proužku jsou plně zasunuty do přístroje. Uzavřete lahvičku s testovacími proužky ihned po vyjmutí proužku.



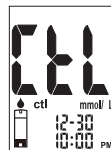
Krok 2: Před vstupem do hlavního režimu se na displeji objeví "☺".

Krok 3: Počkejte až se na displeji objeví symbol proužku a blikající ikona kapky krve.



Krok 4: Stiskněte tlačítko ▼ nebo ▲ pro vstup do režimu kontroly. Uprostřed obrazovky uvidíte „ctl“. Ikona „ctl“ se také používá k označení výsledku testu kontrolním roztokem v paměti glukometru.

Krok 5: Kápněte kapku kontrolního roztoku pro kontrolu glukózy (úroveň 0, úroveň 1 nebo úroveň 2) na čistý, suchý, nesavý povrch. Neaplikujte kontrolní roztok na testovací proužek přímo z lahvičky. Ihned po použití uzavřete víčkem lahvičku kontrolního roztoku.



Krok 6: Držte glukometr a dotkněte se kapky kontrolního roztoku koncem testovacího proužku určeného pro vzorek a kontrolní roztok se automaticky natáhne do reakční oblasti testovacího proužku.

Krok 7: Obrazovka začne odpočítávat. Po 5-ti sekundách se na displeji přístroje zobrazí výsledek testu kontrolním roztokem.



Krok 8: Porovnejte hodnotu na displeji s koncentrací vytištěnou na tubičce testovacích proužků. Pokud hodnota nespadá do rozsahu kontroly vytištěného na tubičce s testovacími proužky, přečtěte si kapitulu „Řešení problémů s kontrolním roztokem“.




Krok 9: Ručně vyjměte použitý testovací proužek a zlikvidujte jej.

Po vyjmutí proužku se glukometr vypne. Provedte další úrovně ověření kontrolním roztokem opakováním výše uvedených kroků.

POZNÁMKA

- Výsledky testů kontrolním roztokem budou uloženy do paměti glukometru a označeny ikonou „ctl“.
- Uzavřete lahvičku kontrolního roztoku ihned po použití.

DŮLEŽITÉ

- Nepoužívejte testovací proužky opakovaně 

Řešení problémů s kontrolním roztokem

Pokud je výsledek testu s kontrolním roztokem mimo požadovaný rozsah (příliš vysoká nebo příliš nízká hodnota), může to být způsobeno následujícím:

Možné příčiny:	Co můžete udělat ...
<ul style="list-style-type: none">• Používá se nesprávná značka kontrolního roztoku• Expirovaný nebo kontaminovaný kontrolní roztok nebo poškozené testovací proužky• Porucha glukometru• Kontrolní roztok není skladován při správné teplotě	<ul style="list-style-type: none">• Ujistěte se, že používáte kontrolní roztok pro glukózu Wellion GALILEO (úroveň 0, úroveň 1 a úroveň 2)• Zkontrolujte, zda je teplota testovacího prostředí mezi 5° C - 45° C• Zkontrolujte expiraci a datum otevření na lahvičkách s kontrolním roztokem a testovacími proužky.• Opakujte test s použitím nového testovacího proužku. Pokud je výsledek stále mimo rozsah, použijte novou lahvičku kontrolního roztoku a znovu proveďte test.• Pokud potřebujete další pomoc, obraťte se na místního distributora.

MĚŘENÍ GLUKÓZY V KRVI

Co budete potřebovat:

Váš glukometr Wellion GALILEO Compact

Nový glukometrický testovací proužek Wellion

Odběrové pero se sterilní nepoužitou lancetou

Než začnete, ujistěte se, že:

- Váš glukometr je nastaven správně. Další informace naleznete v kapitole „Nastavení nového systému“.
- Umyjte si ruce a místo pro vpich důkladně mýdlem a teplou vodou a dobře osušte.
- Testování provádějte v rozsahu teplot mezi 5° C - 45° C. Váš glukometr nebude funkční mimo tento rozsah a zobrazí ikonu teploty. Přeneste přístroj na místo, kde se teplota pohybuje mezi 5° C - 45° C a ponechte ho tam 10 až 15 minut před opětovným testováním.
- Je-li glukometr obsluhován druhou osobou, která poskytuje uživateli pomoc při testování, je třeba přístroj a odběrové pero pro lancetu řádně vyčistit a vydezinfikovat

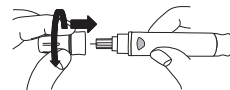
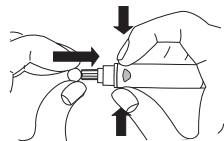
Příprava odběrového pera

POZOR

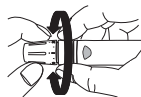
- Lancety jsou určeny pouze pro jednorázové použití. ② Vždy, když provádíte test, používejte novou, sterilní lancetu.
- NESDÍLEJTE své lancety nebo odběrové pero s jinými lidmi. Sdílení nebo opakované použití lancet může vést k přenosu onemocnění.
- Použité lancety řádně zlikvidujte jako biologicky nebezpečný odpad.
- Pokud se na čištění prstů používají ubrousky s obsahem alkoholu, ujistěte se, že plocha před odebráním vzorku krve je suchá.

Krok 1: Místo vpichu omyjte mýdlem a teplou vodou a důkladně osušte. Teplá voda stimuluje průtok krve, což usnadňuje získání vzorku.

Krok 2: Svěste ruku dolů a po dobu 10 až 15 sekund masírujte zápěstí dlaní a prstem. To může urychlit a stimulovat průtok krve.



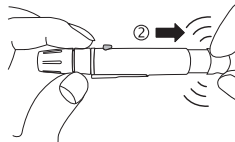
Krok 3: Odšroubujte nastavitelný kryt odběrového pera a vložte lancetu tak, že ji pevně zatlačíte dolů, až bude zcela usazena.



Krok 4: Odstraňte z lancety ochranný kryt. Nasadte nastavitelný kryt zpět na odběrové pero.



Krok 5: Upravte nastavení vpichu na nastavitelném krytu pro nastavení hloubky vpichu (1 je nejmělkčí a 10 je nejhlubší).



Krok 6: Jednou rukou držte odběrové pero a druhou rukou natáhněte koncovku pera, dokud neuslyšíte cvaknutí, potom je odběrové pero připraveno.



Tlačítko pro uvolnění by mělo ukazovat červenou barvu a indikovat, že je odběrové pero připraveno pro odběr krve.

Pokud tlačítko pro uvolnění neukazuje červenou barvu, opakujte Krok 6, dokud uvolňovací tlačítko nezmění barvu na červenou.



TIP

- Chcete-li se vyhnout bolestivosti odběru, vyberte místo po straně konečků prstů. Chcete-li se vyhnout zjizvení, vyberte si pokaždé jiné místo, pro odběr vzorku krve.

Důležité informace o odběru vzorku z alternativních míst (AST)

Systém monitorování hladiny glukózy v krvi Wellion GALILEO Compact může testovat hladinu glukózy v krvi i z jiných míst, než jsou prsty, jako je dlaň nebo předloktí (alternativní místa testování nebo AST). Odběr vzorku krve z alternativních míst testování může být méně bolestivý než odběr na špičce prstu, ale vzhledem k fyziologickému rozdílu mezi špičkou prstu a dlaní a předloktím, může za určitých podmínek být výsledek AST výrazně odlišný od výsledků testování na špičce prstu. Před použitím AST se poraďte se svým lékařem nebo zdravotníkem.

AST POUŽIJTE POUZE v následujících intervalech:

- Ve stavu před jídlem nebo nalačno (více než 2 hodiny od posledního jídla)
- 2 hodiny nebo více po aplikaci inzulínu
- 2 hodiny nebo více po cvičení

Alternativní místa měření by nikdy neměla být použita pro kalibraci kontinuálních monitorů glukózy (CGM).

Alternativní místa měření by neměla být nikdy použita pro výpočty dávkování inzulínu.

AST BY NEMĚLA být použita, pokud:

- Neuvědomujete si hypoglykémii (nejste schopni zjistit, zda máte nízkou hladinu cukru v krvi).
- Do 2 hodin po jídle, cvičení nebo užití léků.
- Budete obsluhovat stroje nebo řídit auto.

- Jste nemocní.
- Myslíte si, že hladina glukózy v krvi je nízká.
- Výsledky AST neodpovídají stavu, v jakém se cítíte.
- Testujete se na hyperglykémii.
- Vaše běžné výsledky glukózy jsou často kolísavé.

Poradte se se svým lékařem o tom, zda je AST pro vás tím správným postupem.

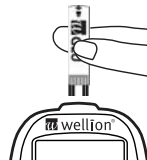
DŮLEŽITÉ

- Pokud výsledky z AST nesouhlasí s tím, jak se cítíte, použijte namísto toho testování z prstu.



1. Shu M, Osamu F, Kazuhiro H, Yoshihito A: Hypoglycemia Detection Rate Differs Among Blood Glucose Monitoring Sites. *Diabetes Care* 28(3):708–709, 2005

Provádění testu glukózy v krvi

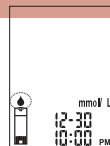
Krok 1: Vyjměte glukometrický testovací proužek Wellion z tubičky s testovacími proužky a ihned tubičku uzavřete. Zapněte glukometr a vložte testovací proužek.



DŮLEŽITÉ

- Nepoužívejte testovací proužek, který expiroval. Zkontrolujte datum expirace , které je vytištěno na tubičce s testovacími proužky.
- Použijte každý testovací proužek ihned po vyjmutí z tubičky.
- Nepoužívejte vlhké nebo poškozené testovací proužky.
- Udržujte mimo dosah přímého slunečního světla a tepla . Testovací proužky skladujte na suchém, chladném místě..
- Na štítek tubičky si napište „datum otevření“. Tubičku se zbývajících testovacími proužky zlikvidujte po 9 měsících od data otevření.
- Nedostatečný krevní vzorek může způsobit nesprávné výsledky.
- Pokud je testovací proužek správně vložen do portu pro testovací proužek a glukometr je připraven k testování, uvidíte ikonu blikající kapky krve.

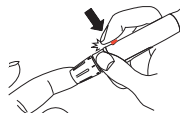
Krok 2: Vyčkejte, až se na displeji glukometru objeví testovací proužek a blikající ikona kapky krve.



Krok 3 - Získání vzorku krve:

Pro odběr ze špičky prstu:

Přiložte natažené odběrové pero pevně ke straně prstu a stiskněte uvolňovací tlačítko a vytvořte vpich.



TIP

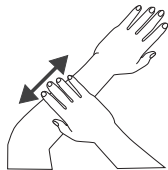
- Jemně masírujte ruku a prst směrem k místu vpichu a vytvořte kapku krve. Nemačkejte místo vpichu a ani jinak ho neovlivňujte.
- Vpich dělejte po straně prstu, abyste se vyhnuli bolestivosti. Chcete-li se vyhnout zjizvení, pokaždé si vyberte jiné místo vpichu.

Pro odběr na dlani a předloktí:

Odběr proveďte jen tehdy, když je to více než dvě hodiny po jídle, podání léků na cukrovku nebo cvičení. Vyberte místo vpichu na předloktí nebo dlani. Vyhněte se žilám, ochlupeným místům, mateřským znaménkům, kostem a šlachám.

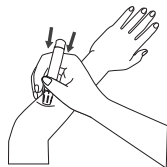
Pro testování na dlani není nutné třít kůži nebo hrnout krev pod kůži. Pevně přitlačte odběrové pero k místu vpichu a stiskněte uvolňovací tlačítko.

Pouze při odběru na předloktí silně třete místo vpichu, dokud nebude



cítit teplo zvýšením průtoku krve. Pevně přitlačte odběrové pero k místu vpichu a stiskněte uvolňovací tlačítko. Udržujte odběrové pero v neustálém kontaktu s pokožkou a stlačujte a uvolňujte nahoru a dolů 2–3 krát bez vyjmutí lancety z kůže.

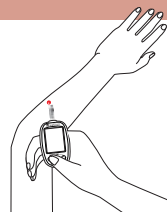
Když se objeví krev přibližně o velikosti hrotu pera, zvedněte odběrové pero přímo nahoru, aniž by se krev rozmazala.



DŮLEŽITÉ

- Pokud výsledky měření z AST neodpovídají tomu, jak se cítíte, použijte namísto toho odběr z prstu.

Krok 4: Jemně se dotkněte testovacím proužkem kapky krve pod mírným úhlem. Testovací proužek se chová jako brčko a natáhne si krev dovnitř. Udržujte testovací proužek v kontaktu s kapkou krve, dokud glukometr pípnutím neoznámí, že testovací proužek má dostatek krve k testování.



Krok 5: Obrazovka začne odpočítávat.

Po 5 sekundách se výsledek měření glukózy objeví na displeji přístroje. Výsledek testu bude automaticky uložen do paměti glukometru.

POZOR

- Pokud vidíte „HI“ nebo „LO“, hladina glukózy v krvi může být vyšší než 33,3 mmol/l nebo nižší než 1,1 mmol/l. Znovu opakujte odběr ze špičky prstů. Pokud je výsledek stále stejný, okamžitě kontaktujte svého lékaře nebo zdravotníka.

Krok 6: Vyjměte použitý testovací proužek a vyhodte ho do vhodného odpadního koše. Po vyjmutí proužku se glukometr vypne.

Krok 7: Vyjměte použitou lancetu z odběrového pera. Můžete použít posuvné tlačítko pro uvolnění lancety a tak můžete zabránit poranění lancetou. Vysuňte palcem tlačítko pro uvolnění lancety a lancetu zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

DŮLEŽITÉ

- Použité lancety a proužky jsou biologicky nebezpečné materiály a mohou šířit nemoci přenášené krví. Řiďte se prosím doporučeními místního poskytovatele zdravotní péče ohledně správné likvidace použitých lancet.

JAK ROZUMĚT VÝSLEDKŮM TESTŮ

Pochopení výsledků testu glykémie

Hodnoty glykémie se budou lišit v závislosti na příjmu potravy, užívání léků, zdravotním stavu, stresu a cvičení. Ideální rozmezí pro dospělé bez diabetu je²:

- méně než 5,6 mmol/l (100 mg/dL) před jídlem
- méně než 7,8 mmol/l (140 mg/dL) po jídle

Je důležité se poradit se svým lékařem nebo zdravotnickým pracovníkem, abyste si stanovili pro Vás vhodné cílové rozmezí.

Co dělat, pokud máte vysoké nebo nízké hodnoty glykémie

Pokud glukometr zobrazí výsledky označené „HI“ nebo „LO“, nebo dostanete výsledek vyšší než 250 mg/dL (13,9 mmol/L) nebo nižší než 50 mg/dL (2,8 mmol/l) A CÍTÍTE se špatně:

- Postupujte podle pokynů svého lékaře a/nebo se poraďte s poskytovatelem zdravotní péče.

Pokud glukometr zobrazí výsledky označené „HI“ nebo „LO“, nebo dostanete výsledek vyšší než 250 mg/dL (13,9 mmol/l) nebo nižší než 50 mg/dL (2,8 mmol/l) A NECÍTÍTE se špatně:

- Otestujte svůj glukometr pomocí kontrolního roztoku, viz kapitola „Testování pomocí kontrolního roztoku“.
- Zopakujte měření, použijte vzorek krve z prstu.
- Pokud stále máte vysoké nebo nízké hodnoty, obraťte se na svého lékaře.

Reference: 2. American Diabetes Association Position Statement: Standards of Medical Care in Diabetes—2010.

Diabetes Care 2010; 33 (Suppl.1):S11–S61.

ZOBRAZENÍ ULOŽENÝCH HODNOT A 7, 14, 21 A 30-TI DENNÍCH PRŮMĚRŮ Z PAMĚTI

Glukometr Wellion GALILEO Compact automaticky ukládá až 300 výsledků měření a kontrol i s jejich datem a časem. Glukometr dále poskytuje 7, 14, 21 a 30-ti denní průměry, aby vám pomohl lépe sledovat váš stav při kontrole hladiny glukózy v krvi. Před použitím funkce načtení průměrů z paměti budete muset na glukometru nastavit datum a čas - viz kapitola „Nastavení nového systému“. Pokud není datum a čas nastaveno, glukometr si nebude pamatovat žádné výsledky měření.

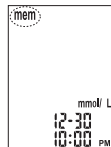
Co budete potřebovat:

Váš glukometr Wellion GALILEO Compact

Krok 1: Zapněte glukometr stisknutím a podržením tlačítka OK. Před naběhnutím hlavního režimu se na obrazovce objeví "☺". Poté, co se objeví blikající ikona testovacího proužku, stiskněte tlačítko ▲ jednou a v levém horním rohu obrazovky se objeví „mem“. Stisknutím tlačítka „OK“ vyberte režim „mem“.

Krok 2: Glukometr zobrazuje poslední uložený výsledek. Stisknutím tlačítka ▼ můžete procházet výsledky.

„Nil“ se objeví, pokud v paměti nejsou zaznamenány žádné výsledky testu.



Krok 3: Stisknutím tlačítka ▼ přejděte na denní průměry. První průměr bude 7denní. Pokračujte stisknutím tlačítka ▼ pro procházení průměrů za 14, 21 a 30 dnů. Když se zobrazí 30denní průměr, můžete se tisknutím tlačítka ▲ vrátit ke zobrazení průměrů a uložených hodnot.



POZNÁMKA

- Výsledky kontrolních testů jsou označeny jako „ctl“ v levém dolním rohu obrazovky vedle „mem“.
- Výsledky kontrolních testů nebudou zahrnuty do denních průměrů.
- „Nil“ se objeví, pokud v paměti nejsou zaznamenány žádné výsledky testu.
- Pokud nejsou k dispozici žádné průměrné denní údaje, zobrazí se na displeji 3 pomlčky.
- Pokud je v paměti již 300 výsledků testů, přidání nového výsledku testu vymaže nejstarší výsledek testu.
- Výsledky testu a denních průměrů nebudou při výměně baterií z paměti vymazány.

Po ukončení prohlížení obsahu paměti nebo denních průměrů, buď začněte s testováním vložením glukometrického testovacího proužku Wellion nebo stisknutím a podržením OK glukometr vypněte.

Nahrávání dat

Vložte kabel USB Wellion GALILEO do datového portu. Na obrazovce se zobrazí režim „PC“.

Chcete-li nahrát data, řiďte se návodem k systému správy dat (DMS). Informace o nákupu systému DMS získáte od místního distributora.

POZNÁMKA

- Funkce nahrávání by měla být použita pouze s produktem DMS, který specificky identifikuje Wellion GALILEO Compact jako přístroj, který je kompatibilní s jejich DMS.

PÉČE O GLUKOMETR

Péče o váš glukometr Wellion GALILEO Compact je snadná. Při práci s glukometrem Wellion GALILEO Compact postupujte podle těchto jednoduchých pokynů.

Čištění přístroje

- Pokud dojde ke znečištění glukometru, použijte vlhký hadřík, který nepouští vlákna, navlhčený v neagresivním čisticím prostředku.

- Zabraňte tomu, aby se do přístroje Wellion GALILEO Compact dostala voda. Nikdy nedávejte přístroj pod tekoucí vodu.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte ani čisticí prostředky na sklo ani pro domácnost.
- Nepokoušejte se čistit port pro vložení testovacích proužků.
- Nekontaminujte port pro vložení proužků krví nebo kontrolním roztokem.

Skladování a bezpečnostní opatření


- Manipulujte s glukometrem opatrně; silný otřes, jako např. pád glukometru, by mohl poškodit elektroniku.
- Glukometr a testovací proužky jsou určeny pro použití v teplotním rozmezí mezi 5°C a 45° C a při relativní vlhkosti mezi 20 % - 90 %.
- Nenechávejte glukometr v extrémně horkém nebo chladném prostředí, například v blízkosti zdroje tepla nebo v extrémně horkém nebo chladném voze.
- Neuchovávejte ani nepoužívejte glukometr ani testovací proužky tam, kde by mohly být vystaveny vysoké vlhkosti, například v koupelně nebo v kuchyni.
- Uzavřete uzávěr lahvičky ihned po vyjmutí testovacího proužku a ujistěte se, že je pevně uzavřena.
- Nerozmontovávejte glukometr. Dojde tím ke zrušení záruky.
- Nepoužívejte tento glukometr v suchém prostředí, zejména pokud jsou přítomny syntetické materiály. Syntetické oděvy, koberce atd. mohou v suchém prostředí způsobit škodlivé statické výboje
- Nepoužívejte tento glukometr v blízkosti mobilních telefonů, bezdrátových



telefonů, vysílaček, otvírače garážových vrat, rádiových vysílačů nebo jiných elektrických nebo elektronických zařízení, která jsou zdrojem elektromagnetického záření, protože mohou rušit správnou funkci přístroje.

- Glukometr zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro správnou likvidaci.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V této části jsou podrobně popsány důležitá oznámení na displeji a chybové kódy, které se mohou objevit při používání vašeho glukometru Wellion GALILEO Compact a testovacích proužků Wellion.

Zpráva	Co to znamená	Co by se mělo udělat
	Chyba paměti	<ul style="list-style-type: none">• Vyměňte baterii a znovu ji vložte, poté zapněte glukometr.• Vyměňte testovací proužek a vložte nový testovací proužek do glukometru.• Pokud problém přetrvává, obraťte se na místního distributora.

	<p>„Chyba proužku“</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte testovací proužek a vložte nový měřicí proužek do glukometru. • Opakujte test s novým testovacím proužkem. Než aplikujete vzorek krve nebo kontrolního roztoku, počkejte, až uvidíte ikonu blikající kapky krve. • Pokud problém přetrvává, obraťte se na místního distributora.
	<p>„Málo krve“</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte testovací proužek a test zopakujte s novým testovacím proužkem. Viz kapitola „Provádění testu glukózy v krvi“



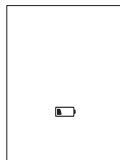
„Výsledek testu je vyšší než 33,3 mmol/l“

- Umyjte a osušte si ruce a opakujte test s novým testovacím proužkem. Pokud je výsledek stále HI, okamžitě kontaktujte svého lékaře nebo zdravotníka.




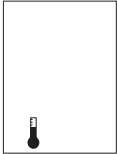
„Výsledek testu je nižší než 1,1 mmol/L“

- Umyjte a osušte si ruce a opakujte test s novým testovacím proužkem. Pokud je výsledek stále LO, okamžitě kontaktujte svého lékaře nebo zdravotnického pracovníka.



“Baterie je vybitá”

- Vyměňte baterii podle kapitoly „Vložení (nebo výměna baterie)”

	<p>„V glukometru nejsou žádné výsledky uložené v paměti“</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Začít testovat hladinu glukózy v krvi, viz kapitola „Provádění testu glukózy v krvi“
	<p>„Testování bylo prováděno mimo provozní teplotu.“</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Přeneste glukometr na místo, kde se teplota pohybuje v rozmezí 10° C až 40° C, aby se dosáhlo nové teploty.

SYMBOLY



(EXP) Datum expirace (použití do posledního dne v měsíci)



(LOT) Kód šarže



Teplotní omezení



Viz Návod k použití



Diagnostický zdravotnický přístroj in vitro



Pozor! Podívejte se na průvodní dokumenty



Katalogové číslo



Uchovávejte mimo dosah slunečního světla/ přímého světla



Nepoužívejte znovu



Nepoužívejte, pokud je obal poškozen



Výrobce



In vitro diagnostika, zdravotnický přístroj pro sebetestování

Software Version RDM0079-005-01 Rev 1.01

SPECIFIKACE

Testovací parametry:	Glukóza
Metoda měření:	Biosenzor
Testovací proužky:	Glukometrické Testovací proužky Wellion
Testovací rozsah:	1,1-33,3 mmol/l (20 - 600 mg/dL)
Testovací čas:	5 sekund
Kalibrace:	Plazma
Velikost vzorku krve:	≥ 0,5 µL
Rozsah hematokritu:	10-70%
Typ displeje:	Velký LCD displej
Paměť:	300 výsledků krevních testů s datem a časem
Průměrování výsledků:	Průměrování za 7, 14 a 30 dnů
Rozměry:	48 x 78 x 17 mm
Hmotnost:	34 g (včetně baterií)
Baterie:	1 x CR 2032 3V lithiová knoflíková baterie
Životnost baterie:	1000 testů při nepřetržitém používání nebo jeden rok
Automatické vypnutí:	Po 90 sekundách nečinnosti před testem (senzorový proužek vložený do glukometru, bliká ikona kapky) Po 60 sekundách nečinnosti po testování a nastavení
Provozní teplota:	5° C až 45° C
Relativní vlhkost:	20-90%

Podmínky skladování/přepravy: Glukometr při - 20° C až + 50° C,
Glukometrické testovací proužky při 4° C na 30° C

Další informace naleznete v příloze Glukometrické Testovací proužky Wellion

Klasifikace podle IEC/EN 61010-2-101

IPX0, nehodnoceno jako AP/ APG zařízení, kontinuální provoz.

Elektromagnetická kompatibilita: Toto zařízení splňuje požadavky EMC EN 61326.

Směrnice EU/klasifikace: 98/79/ES Příloha II, seznam B; Samotestování

ZÁRUKA VÝROBCE

Výrobce poskytuje záruku na měřicí přístroj Wellion GALILEO Compact na materiál a výrobní vady po dobu dvou let od data zakoupení. Tato záruka je zneplatněna, pokud není zařízení používáno tak, jak bylo zamýšleno, bylo špatně udržováno nebo rozmontováno.

Záruka je omezena na opravu vadných dílů nebo po souhlasu výrobce na výměnu přístroje. Právo na odstoupení od smlouvy platí pouze v případě vady náhradního zboží. Jiné nároky nelze přijmout. Záruka společnosti MED TRUST je omezena na opravu nebo výměnu přístroje a společnost MED TRUST nemůže být v žádném případě zodpovědná za případné škody nebo následné škody nebo ztráty.

Záruka zaniká poškozením způsobeným nesprávným použitím, neautorizovanou opravou nebo úpravou přístroje.
Spotřební materiál je výslovně vyloučen z této záruky.
Záruční lhůtu nelze prodloužit.

wellion®

GALILEO compact



MEDTRUST Handelsges.m.b.H.
Gewerbepark 10
7221 Marz
AUSTRIA
www.medtrust.at

Eleкта ,s.r.o.
Eleкта -a MedTrust company
V Brańce 262
252 17 Tachlovice
www.eleкта.cz

CE 0197



Zdravotní měření pro
diagnostiku In Vitro

W10-32COMCZMM RevA 07-2019

© MED TRUST, Wellion and GALILEO are registered trademarks.